

CLUBS



MARDI 30 JUIN 1992, à 20h.00
Amphithéâtre du Bâtiment Principal

RECITAL DE PIANO

par
Pascale DESMEULES

au programme

- F. Chopin
- S. Ginastera
- F. Mendelssohn
- S. Rachmaninoff

Entrée libre



YACHTING

The CERN Yachting Club is organising the "Traversée du Lac" (for dinghies, Catamarans and Windsurfers) on **Sunday 28th of June**. Non-Club participants with their own equipment will be most welcome.

Inscriptions : 10-11 hrs in front of the "buvette" at Port Choiseul, Versoix.

Start : 11.30 hrs.

This will be followed by a barbecue by the beach from approx. 13.30 hrs. Bring your own food, drink, family and friends, the aperitif will be offered by the Club.

Le Yachting Club du CERN organise la "Traversée du Lac" (pour dériveurs, catamarans et planches à voiles), **dimanche 28 juin**.

Les participants non-membres ayant leur propre matériel seront les bienvenus.

Inscriptions : 10-11h.00, devant la buvette à Port Choiseul - Versoix.

Départ : 11h.30.

Cette régata sera suivie par un barbecue près de la plage aux environs de 13h.30. Apportez votre nourriture, boisson, famille et ami(e)s, l'apéro sera offert par le Club.

VELO

Prochaines sorties :

SAMEDI 27 JUIN : Départ à 13h30, parking du Lac de Divonne pour 70 ou 33 kilomètres.

Attention : La sortie de 70 kilomètres comporte la montée de St Cergue et la descente de la Faucille.

SAMEDI 4 JUILLET : Départ à 14h00, centre de Veyrier pour 55 kilomètres.

CLUB DES CERNOISES

Tombola

La tombola des Cernoises pour le couvre-lit a remporté un vif succès. En effet, 940.- FS ont été récoltés et seront versés au CWC Fonds de charité pour Noël.

L'heureuse gagnante du couvre-lit, réalisé par le Groupe du Patchwork des Cernoises, est :

Madame Uta Rottler (ticket bleu no. 121).

CERN WOMEN'S CLUB

Tombola

The tombola for the patchwork quilt was a great success and we were able to contribute 940 SF to the CWC Christmas Charity Fund.

The lucky winner of the quilt is :

Mrs. Uta Rottler (blue ticket No. 121)



SOFTBALL

We are hoping to restart activities in the middle of July depending on favourable weather conditions in the next weeks.

For the latest informations, read :

XNEWS (STRIKEOUT on VAX or VM).

If you are a summer student, come out and try this mixed, fun type of baseball.

Field work day/BBQ at present planned for **Saturday 11 July on the SPS Preveessin site**.



CRICKET

Milan C.C. vs CERN C.C. (20/21 June 1992)

This was the weekend's cricket that nearly never was, with a varying number of people committed to going to Porlezza fluctuating like the weather. The Civil Defence in Milan had been placed on maximum alert, not because of CERN's cricketing prowess, but because of expected floods (not of runs) etc.

Would the pitch be dry enough to allow us to play, would the rain hold off etc? A start was made at 1 o'clock but despite the murky conditions the Milan opening batsmen were able to see the ball, and scored 88 runs before the first wicket fell. There then followed a steady procession of MCC batsmen to and from the crease, until they finally succumbed at 142 all out. Of note was Emile Schyns' first ever wicket. That was principally all of note in that match as the procession of CERN batsmen was even more rapid than the Milanaise. CERN were all out for 61!

The MCC lost the toss on Sunday, and were put in to bat first. They were in deep trouble right from the start against the two CERN opening bowlers who were swinging the ball in the air with great ease. Only 5 scoring strokes were made in the first eight overs, and two wickets fell. The only resistance to CERN's bowlers came from their No. 2 and 4 batsmen, and Milan were finally all out for 100. CERN faced with this relatively easy score to beat even managed to emulate Saturday's performance, being all out for a paltry 45 runs.

The next match is a Swiss League match against the Geneva Sri Lankans on Saturday, 27 June at the Bout du Monde.

For further information on the Cricket Club, please contact :

M. Davenport (2086 13-5159;
DAVENPOR@CERNVM) or
C. Onions (5039; ONIONS@CERNVM).

AUTOMOBILE CLUB

C'est par un très beau dimanche qu'a eu lieu le rallye de l'Automobile Club. Après un café de mise en forme, les 21 équipages prenaient le départ au CERN pour un parcours semé d'embûches à travers la campagne Genevoise.

A l'arrivée un repas était servi aux concurrents afin qu'ils se remettent de leurs efforts, et la journée se termina par la remise des prix offerts généreusement par les sponsors locaux.

Classement général du rallye:

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Crotty J. | 6. Hoffmann H. |
| 2. Charles C. | 7. Koratzinos |
| 3. Mathieu C. | 8. Rossi V. |
| 4. San Isodoro G. | 9. Hubbeling T. |
| 5. Vinot L. | 10. Schuller R. |



RUGBY

Le R.C. CERN REMPORTE LA COUPE SUISSE !

Le Rugby Club CERN a brillamment terminé sa saison en remportant samedi dernier, à Lausanne, la finale de la Coupe Suisse aux dépens du R.C. YVERDON **par 18 à 12.**

L'Equipe était composée de D. Morand, Lafont, Fayet, Tremblay, Walker, (O) Doyle, (M) Lafuente, Ducret (puis Massonet), J.M. Morand, Graessler, Wulschleger, Michaud, Fertile, Mesenge, Ricard (puis Taillefer).

Arbitre : S. Cranville.

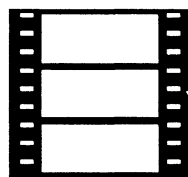
Après un excellent début de match, les Cernois menant 15 à 0 ont ensuite accusé une nette baisse de régime.

En deuxième période, le jeu sera assez stérile, la balle rendue glissante par une pluie incessante sera la cause de nombreuses maladresses qui feront échouer des occasions de part et d'autre. Yverdon réduira le score par une pénalité réussie à la 48ème minute mais Doyle, pour le CERN, rétablira l'écart également par une pénalité à la 56ème.

En lever de rideau, l'Equipe II du R.C. CERN s'est inclinée en finale de la Coupe de la Fédération face à l'Equipe II d'Hermance, **sur le score de 10 à 0.** 1 essai et 2 pénalités (mi-temps 4-0).

**BONNES VACANCES A TOUS ET
RENDEZ-VOUS LA SAISON PROCHAINE**

CINE-CLUB CERN



DES FILMS POUR UN ETE

CERN AUDITORIUM - THURSDAY/JEUDI 20h.30



02 JULY

AFTER HOURS

M. Scorsese

16 JULY

CHORUS LINE

R. Attenborough

09 JULY

THE DOORS

O. Stone

23 JULY

THE DRAUGHTSMAN'S CONTRACT

P. Greenaway

30 JULY

DEAD ZONE

D. Cronenberg

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale anglaise sous-titrée Français/Allemand

Entrée/entrance CHF 7.-